

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25496727                                                                                       |                                                                                                                                  |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                       |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                            | IT                                                                                                                                                  | NL                                                                                                                                                             | ES                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                            | HR                                                                                                                                             | SI                                                                                                                                       | HU                                                                                                                                                   |
| Überprüfen Sie vor der Montage die Stabilität der Halterungen und stellen Sie sicher, dass sie für die vorgesehene Befestigungsart geeignet sind.                          | Before installation, check the stability of the brackets and make sure they are suitable for the intended mounting method.       | Avant le montage, vérifiez la stabilité des supports et assurez-vous qu'ils conviennent au type de montage prévu.                                             | Prima del montaggio verificare la stabilità delle staffe e accertarsi che siano adatte al tipo di montaggio previsto.                               | Controleer vóór de montage de stabiliteit van de beugels en zorg ervoor dat deze geschikt zijn voor het beoogde montagetype.                                   | Antes del montaje, verifique la estabilidad de los soportes y asegúrese de que sean adecuados para el tipo de montaje previsto.                       | Před montáží zkontrolujte stabilitu držáků a ujistěte se, že jsou vhodné pro zamýšlený typ montáže.                                           | Prije montaže provjerite stabilnost nosača i uvjerite se da su prikladni za predviđenu vrstu montaže.                                          | Pred montažo preverite stabilnost nosilcev in se prepričajte, da so primerni za predvideno vrsto montaže.                                | Felszerelés előtt ellenőrizze a konzolok stabilitását, és győződjön meg arról, hogy alkalmasak a tervezett rögzítési típusra.                        |
| Verwenden Sie die Tageslichtrollos nur gemäß ihrer vorgesehenen Funktion, um Beschädigungen zu vermeiden und eine optimale Nutzungsdauer zu gewährleisten.                 | To avoid damage and to ensure optimum service life, use the daylight blinds only for their intended purpose.                     | Utilisez les stores vénitiens uniquement conformément à leur fonction prévue afin d'éviter tout dommage et de garantir une durée de vie optimale.             | Utilizzare le tende da sole solo in base alla funzione prevista per evitare danni e garantire una durata ottimale.                                  | Gebruik de daglichtjaloezie alleen voor de beoogde functie om schade te voorkomen en een optimale levensduur te garanderen.                                    | Utilice las persianas de luz natural únicamente según su función prevista para evitar daños y garantizar una vida útil óptima.                        | Žaluzie pro denní světlo používejte pouze v souladu s jejich zamýšlenou funkcí, aby nedošlo k poškození a byla zajištěna optimální životnost. | Sjenila za dnevno svjetlo koristite samo prema njihovoj namjeni kako biste izbjegli oštećenja i osigurali optimalan vijek trajanja.            | Dnevna senčila uporabljajte le v skladu z njihovo predvideno funkcijo, da preprečite poškodbe in zagotovite optimalno življenjsko dobo.  | A napfény redőnyöket csak rendeltetésüknek megfelelően használja, hogy elkerülje a sérüléseket és biztosítsa az optimális élettartamot.              |
| Vermeiden Sie übermäßiges Ziehen oder Zerren an den Bedienungselementen , um Schäden am Rolloband oder den Mechanismen zu verhindern.                                      | Avoid excessive pulling or tugging on the controls to prevent damage to the blind tape or mechanisms.                            | Évitez de tirer ou de tirer excessivement sur les commandes pour éviter d'endommager la bande aveugle ou les mécanismes.                                      | Evitare di tirare o stratonare eccessivamente i comandi per evitare danni alla fascia o ai meccanismi della tenda.                                  | Vermijd overmatig trekken of trekken aan de bedieningselementen om schade aan de blinde band of mechanismen te voorkomen.                                      | Evite tirar o tirar excesivamente de los controles para evitar daños a la banda ciega o a los mecanismos.                                             | Vyhňte se nadměrnému tahání nebo tahání za ovládací prvky, aby nedošlo k poškození pásku nebo mechanismů rolety.                              | Izbjegavajte pretjerano povlačenje ili potezanje kontrola kako biste spriječili oštećenje trake za zastor ili mehanizama.                      | Izogibajte se pretiranemu vleki ali vleki za krmiljenje, da preprečite poškodbe slepega traku ali mehanizmov.                            | Kerülje a kezelőszervek túlzott húzását vagy rángatását, hogy elkerülje a vakszalag vagy a mechanizmusok károsodását.                                |
| Achten Sie darauf, dass die Bedienungselemente der Tageslichtrollos außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern oder Haustieren angebracht sind, um Unfälle zu vermeiden. | To avoid accidents, make sure that the controls of the daylight blinds are installed out of the reach of small children or pets. | Assurez-vous que les commandes des stores crépusculaires sont placées hors de portée des jeunes enfants ou des animaux domestiques pour éviter les accidents. | Assicurarsi che i comandi delle tapparelle siano posizionati fuori dalla portata di bambini piccoli o animali domestici per evitare incidenti.      | Zorg ervoor dat de bedieningselementen van de daglichtzonwering buiten het bereik van kleine kinderen of huisdieren zijn geplaatst om ongelukken te voorkomen. | Asegúrese de que los controles de las persianas de luz natural estén colocados fuera del alcance de niños pequeños o mascotas para evitar accidentes. | Ujistěte se, že ovládací prvky rolet pro denní světlo jsou umístěny mimo dosah malých dětí nebo domácích zvířat, aby nedošlo k nehodě.        | Provjerite jesu li komande zavjesa za dnevno svjetlo postavljene izvan dohvata male djece ili kućnih ljubimaca kako biste izbjegli nezgode.    | Prepričajte se, da so upravljalniki dnevnih senčil postavljene izven dosega majhnih otrok ali hišnih ljubljencev, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a napfényredőnyök kezelőszerveit kisgyermekek vagy háziállatok nem érhetik el.                  |
| Überprüfen Sie die Rollos regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie defekte Teile rechtzeitig.                                        | Check the blinds regularly for wear or damage and repair or replace defective parts in a timely manner.                          | Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des stores et réparez ou remplacez les pièces défectueuses dans les meilleurs délais.                          | Controllare regolarmente le tende per verificare che non siano usurate o danneggiate e riparare o sostituire le parti difettose in modo tempestivo. | Controleer de zonwering regelmatig op slijtage of beschadiging en repareer of vervang tijdig defecte onderdelen.                                               | Revise las persianas con regularidad para detectar desgaste o daños y repare o reemplace las piezas defectuosas de manera oportuna.                   | Pravidelně kontrolujte žaluzie, zda nejsou opotřebované nebo poškozené, a včas opravte nebo vyměňte vadné díly.                               | Redovito provjeravajte ima li sjenila istrošenosti ili oštećenja te na vrijeme popravite ili zamijenite neispravne dijelove.                   | Žaluzije redno preverjajte glede obrabljenosti ali poškodb ter pravočasno popravite ali zamenjajte okvarjene dele.                       | Rendszeresen ellenőrizze a redőnyök kopását vagy sérülését, és időben javítsa meg vagy cserélje ki a hibás alkatrészeket.                            |
| Vermeiden Sie eine längere direkte Sonneneinstrahlung auf die Tageslichtrollos, um eine Überhitzung des Raumes oder Schäden an den Materialien zu verhindern.              | Avoid prolonged direct sunlight on the daylight blinds to prevent the room from overheating or damage to the materials.          | Évitez la lumière directe du soleil prolongée sur les stores de lumière du jour pour éviter une surchauffe de la pièce ou des dommages aux matériaux.         | Evitare la luce solare diretta prolungata sulle tende da sole per evitare il surriscaldamento della stanza o danni ai materiali.                    | Vermijd langdurig direct zonlicht op de daglichtzonwering om oververhitting van de kamer of schade aan de materialen te voorkomen.                             | Evite la luz solar directa prolongada sobre las persianas para evitar que la habitación se sobrecaliente o dañe los materiales.                       | Vyhňte se dlouhodobému přímému slunečnímu záření na žaluzie, aby nedošlo k přehřátí místnosti nebo poškození materiálů.                       | Izbjegavajte dugotrajnu izravnu sunčevu svjetlost na dnevni sjenilima kako biste spriječili pregrijavanje prostorije ili oštećenje materijala. | Izogibajte se dolgotrajni neposredni sončni svetlobi na dnevnih senčilih, da preprečite pregrevanje prostora ali poškodbe materialov.    | Kerülje el, hogy hosszan tartó közvetlen napsugárzás érje a napfényredőnyöket, hogy elkerülje a helyiség túlmelegedését vagy az anyagok károsodását. |
| Schließen Sie die Rollos bei Bedarf während der heißesten Stunden des Tages oder wenn intensives Sonnenlicht auf die Fenster trifft.                                       | Close the blinds if necessary during the hottest hours of the day or when intense sunlight hits the windows.                     | Si nécessaire, fermez les stores pendant les heures les plus chaudes de la journée ou lorsque le soleil intense frappe les fenêtres.                          | Se necessario, chiudere le persiane durante le ore più calde della giornata o quando i raggi solari colpiscono intensamente le finestre.            | Sluit indien nodig de zonwering tijdens de heetste uren van de dag of wanneer fel zonlicht op de ramen valt.                                                   | Si es necesario, cierre las persianas durante las horas más calurosas del día o cuando la luz del sol intensa incide en las ventanas.                 | V případě potřeby zatáhněte žaluzie během nejteplejších hodin dne nebo když na okna dopadá intenzivní sluneční světlo.                        | Ako je potrebno, zatvorite rolete tijekom najtoplijih sati dana ili kada intenzivna sunčeva svjetlost pada na prozore.                         | Če je potrebno, zaprite žaluzije v najbolj vročih urah dneva ali ko intenzivna sončna svetloba udari v okna.                             | Ha szükséges, zárja be a redőnyöket a nap legmelegebb óráiban, vagy amikor erős napfény éri az ablakokat.                                            |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Coulisse DIY B.V.

Vonderweg 48, 7468 DC Enter (Netherlands)  
customer.complaints@coulisse.com

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25496727                                                                  |                                                                                                                  |                                                                                                                                                    |                                                                                                                              |                                                                                                                  |                                                                                                                                              |                                                                                                          |                                                                                                                                            |                                                                                                               |                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                    | EN                                                                                                               | FR                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                           | NL                                                                                                               | ES                                                                                                                                           | CZ                                                                                                       | HR                                                                                                                                         | SI                                                                                                            | HU                                                                                                                                           |
| Vermeiden Sie den Kontakt der Tageslichtrollos mit Feuchtigkeit oder Wasser, um Schimmelbildung oder Beschädigungen durch Feuchtigkeit zu verhindern. | Avoid contact of the daylight blinds with moisture or water to prevent mold growth or damage caused by moisture. | Évitez tout contact des stores vénitiens avec l'humidité ou l'eau afin d'éviter la formation de moisissures ou les dommages causés par l'humidité. | Evitare il contatto delle tende da sole con umidità o acqua per evitare la formazione di muffe o danni causati dall'umidità. | Vermijd contact van de daglichtjaloezie met vocht of water om schimmelvorming of schade door vocht te voorkomen. | Evite el contacto de las persianas de luz natural con la humedad o el agua para evitar la formación de moho o daños causados por la humedad. | Zabraňte kontaktu žaluzií s vlhkostí nebo vodou, aby se zabránilo tvorbě plísní nebo poškození vlhkostí. | Izbjegavajte kontakt roleta za dnevno svjetlo s vlagom ili vodom kako biste spriječili stvaranje plijesni ili oštećenja uzrokovana vlagom. | Izogibajte se stiku dnevnih senčil z vlago ali vodo, da preprečite nastanek plesni ali poškodbe zaradi vlage. | penészképződés vagy a nedvesség által okozott károk elkerülése érdekében kerülje a napfényredőny nedvességgel vagy vízzel való érintkezését. |